

Genre du véhicule *) <b>Chariot à moteur</b>	Marque de fabrication <b>G U T B R O D</b>	Type <b>1030 / 64 / 65</b> <b>8 CV - Superior</b>	Modèle année <b>1966</b>	Bordereau-type N° <b>5 3 3 3</b>				
Caractéristiques "16 Superior" à droite, au centre du châssis, sur plaquette.- "1030" à droite, sur carter du moteur, sur plaquette du moteur								
Constructeur du châssis		GUTBROD-Werke GmbH, Bùbingen/Saar (D) - Importateur SILENT AG, Regensdorf ZH						
N° du châssis frappé		à droite, au centre du châssis + sur plaquette du constructeur						
N° du moteur frappé		à droite, sur le carter, sur plaquette du constructeur rivée						
Type du moteur <b>1 0 3 0 - en bloc, vertical, avec carburateur BING 8/25/33</b>								
Position du mot. avant		Frein-moteur						
Cylindrée	<b>300 cm³</b>	Frein de remorque		Dimensions ext. en mm				
Temps	<b>4</b>	Transmission <b>mécanique</b>		Longueur <b>1'660</b>				
Refroidissement	<b>air (turbo)</b>	Nombre vit. avant <b>4</b>		à broche assurée				
Entraînement	<b>arrière</b>	Vitesse en 1 <sup>re</sup> <b>2</b>		Vole avant <b>585</b>				
Nombre d'axes	<b>2</b>	Vitesse en prise dir. <b>12,5</b>		Vole arrière <b>490-650</b>				
Nombre de pneus	<b>4</b>	Bloquage différentiel <b>oui</b>		Diam. de braq. <b>3,55/3,25</b>				
Frein de service <b>mécanique, à ruban extérieur, sur roues AR (2 pédales avec verrou)</b>								
2 <sup>ème</sup> frein <b>mécanique, à disques, tringles, sur arbre boîte c.v. resp. roues AR</b>								
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.		Dimensions int. en mm
A vide	<b>120</b>	<b>140</b>	<b>260</b>	Dimension	<b>3.50-8</b>	<b>6-12</b>		Longueur
Charge utile				Charge pneu	<b>170</b>	<b>200</b>		Largeur
Total					<b>2 Ply AM</b>	<b>2 Ply</b>		Hauteur
Gar. de fabr.	<b>200</b>	<b>360</b>	<b>560</b>			<b>Tracteur</b>		Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier <b>1'460 **)</b>				Nombre de portes				Porte à faux arr.
Direction: position		<b>au centre</b>		Marque du moteur <b>GUTBROD-MAG</b>		C.V. frein <b>8 DIN</b>		
Alésage		<b>75</b>		Course <b>68</b>		C.V. impôts <b>1,53</b>		
Forme de la carrosserie <b>véhicule ouvert, genre tracteur, sans surface de chargement</b>								
Nombre de places: total		<b>1</b>		(avant milieu arr. )		Places debout		

§)

Phares: marque	2/ HELLA	15 W	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ permanents		AV= séparés, sous les phares	(orange)
Feux de position	2/ dans les phares	4 W	AR= combinés avec feux arrières	(orange)
Phare brouillard			Essuie-glace	
Feux arrières	2/ comb. avec clignoteurs	5 W	Avertisseur	1/ électrique (1-ton) = 98 dB
Réflecteurs	2/ $\phi$ 50 mm		Rétroviseur	
Feu stop			Indicateur de vitesse	
Eclairage N° de contrôle	2/ pour plaque oblongue		Parties dangereuses	
Phare marche arrière				
Equipement électr.	12	Volts / volant magnétique		
Mesure du bruit	80	bB à 3'800 t/min		

## Observations et exceptions

- \*) Peut être immatriculé comme chariot à moteur agricole ou industriel.
- \*\*) Poids remorquable garanti : a) pour remorque sans frein = 185 kg.  
b) pour remorque avec frein = 900 kg

Poids d'appui admis sur dispositif d'attelage : 80 kg.

## §) Equipement :

Feux arrières : Plage lumineuse y compris la surface des clignoteurs = 40 cm<sup>2</sup> env.

Réflecteurs : Trop petits.- Des réflecteurs de 68 mm  $\phi$  au minimum sont montés.

Prise pour l'éclairage de la remorque et des clignoteurs.

Lieu et date de l'expertise-type

Zurich, 13.1.66

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule *)	Marque de fabrique		Type		Modèle	Bordereau-type	
Chariot à moteur	G U T B R O D		1030 / 64 / 65 8 CV - Superior		année	N°	
					1966	5 3 3 3	
Caractéristiques "16 Superior" à droite, au centre du châssis, sur plaquette.- "1030" à droite, sur carter du moteur, sur plaquette du moteur							
			Carburant essence		Nombre de cylindres 1		
Constructeur du châssis GUTBROD-Werke GmbH, Bùbingen/Saar (D) - Importateur SILENT AG, Regensdorf ZH							
N° du châssis frappé	à droite, au centre du châssis + sur plaquette du constructeur						
N° du moteur frappé	à droite, sur le carter, sur plaquette du constructeur rivée						
Type du moteur 1 0 3 0 - en bloc, vertical, avec carburateur BING 8/25/33							
Position du mot. avant		Frein-moteur					
Cylindrée	300	cm³	Frein de remorque			Dimensions ext. en mm	
Temps	4	Transmission mécanique		Crochet remorquage:		Longueur 1'660	
Refroidissement	air(turbo)	Nombre vit. avant 4		à broche assurée		Largeur 800	
Entraînement	arrière	Vitesse en 1" 2		Voie avant 585		Hauteur 920	
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir. 12,5		Voie arrière 490-650		Empattement 1'100	
Nombre de pneus	4	Bloquage différentiel oui		Diam. de braq. 3,55/3,25		Porte à faux arr. 350	
Frein de service mécanique, à ruban extérieur, sur roues AR (2 pédales avec verrou)							
2ème frein		mécanique, à disques, tringles, sur arbre boîte c.v. resp. roues AR					
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide	120	140	260	Dimension	3.50-8	6-12	Longueur
Charge utile				Charge pneu	170	200	Largeur
Total					2 Ply AM	2 Ply	Hauteur
Gar. de fabr.	200	360	560			Tracteur	Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier 1'460 **)				Nombre de portes		Porte à faux arr.	
Direction: position		au centre		Marque du moteur GUTBROD-MAG		C.V. frein 8 DIN	
Alésage		75		Course 68		C.V. impôts 1,53	
Forme de la carrosserie véhicule ouvert, genre tracteur, sans surface de chargement							
Nombre de places: total		1		(avant milieu arr. )		Places debout	

§)

Phares: marque	2/ HELLA	15 W	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ permanents		AV= séparés, sous les phares	(orange)
Feux de position	2/ dans les phares	4 W	AR= combinés avec feux arrières	(orange)
Phare brouillard			Essuie-glace	
Feux arrières	2/ comb.avec clignoteurs	5 W	Avertisseur	1/ électrique (1-ton) = 98 dB
Réflecteurs	2/ $\varnothing$ 50 mm		Rétroviseur	
Feu stop			Indicateur de vitesse	
Eclairage N° de contrôle	2/ pour plaque oblongue		Parties dangereuses	
Phare marche arrière				
Equipement électr.	12	Volts / volant magnétique		
Mesure du bruit	80	bB à 3'800 t/min		

## Observations et exceptions

- \*) Peut être immatriculé comme chariot à moteur agricole ou industriel.
- \*\*\*) Poids remorquable garanti : a) pour remorque sans frein = 185 kg  
b) pour remorque avec frein = 900 kg
- Poids d'appui admis sur dispositif d'attelage : 80 kg.

§) Equipement :

- Feux arrières : Plage lumineuse y compris la surface des clignoteurs = 40 cm<sup>2</sup> env.
- Réflecteurs : Trop petits.- Des réflecteurs de 68 mm  $\varnothing$  au minimum sont montés.
- Prise pour l'éclairage de la remorque et des clignoteurs.

Lieu et date de l'expertise-type

Zurich, 13.1.66

La Commission d'expertise-type